

2

Una delle località storiche più note dell'intero Comune è la **chiesetta di San Quirino**, a San Pietro al Natissone, in stile gotico sloveno della scuola di Škofija Loka. Il nome del suo costruttore e la data di costruzione sono scolpiti in una lapide cantonale dell'abside: anno domi(ni) 1493, m(agiste)r Martin Petr(ic).

Durante il periodo del Patriarcato di Aquileia (1077-1420) e la dominazione della Repubblica di Venezia (che ebbe termine nel 1797), in questa località si svolgevano le riunioni delle vicinie, o Arenghi, della Contrada di Antro, che rappresentava – con quella di Merso – l'organo di autogoverno della Slavia durante il lungo periodo in cui le Valli del Natissone godettero di ampia autonomia in materia civile e penale. Sotto i grandi tigli di San Quirino si svolgeva anche l'Arengo unito o **Arengo grande della Schiavonia**, l'ultimo dei quali si riuni nel 1804. Il luogo è anche un'importante stazione archeologica: qui fu scoperta una necropoli preromana risalente all'Età del Ferro recente (V-I sec. a.C.) e vi sono stati numerosi ritrovamenti che attestano la presenza romana e longobarda.



1

Eden izmed najbolj znanih zgodovinskih objektov v celotni občini je **cerkvica sv. Kvirina** v Špetru; zgrajena je v gotskem slogu škofjeloške šole. Ime graditelja in datum dograditve sta vklesana v vogalno ploščo apsida: anno domi(ni) 1493, m(agiste)r Martin Petr(ic).

Za casa Oglejskega patriarhata (1077-1420) in pod oblastjo Beneške republike, ki se je končala leta 1797, so se v teh krajih odvijala zborovanja Landarske in Merške srenje oz. banke. To sta bila organa samoupravljanja v Benečiji v času, ko so Nediške doline uživale široko avtonomijo na civilnem in kazenskem področju. Pod velikimi lipami sv. Kvirina se je odvijal tudi zbor vseh prebivalcev dolin oz. **Arengo grande della Schiavonia**, [Veliki zbor Beneške Slovenije]. Zadnji je potekal leta 1804.

Kraj je tudi pomembno arheološko najdišče: tu so odkrili predrimsko nekropolo iz pozne železne dobe (5. stol. pred n.š. – 1. stol. po n.š.) in veliko najdb, ki potrjujejo rimsko in langobardsko prisotnost.

1. San Pietro al Natissone / Špietar: chiesetta di San Quirino / cerkvica Sv. Kvirina
 2. San Pietro al Natissone / Špietar: cippo veneto, 1638 / beneški stebrček, 1638



3

Iz obdobja cerkvice sv. Kvirina, tj. druge polovice 15. in začetka 16. stoletja, so tudi sestrsk cerkvice iz vasi in drugih odmaknjenih krajev. Vse so bile zgrajene v poznogotskem slogu, njihovi graditelji so se v njih nemalokrat podpisali; gre za **slovenske delovodje**, izmed katerih je bil najbolj znan Andrej iz Loke, ki slovi tudi po jamski cerkvi sv. Janeza Krstnika v Landarju (1477).

Cerkvice so zlahka gradbena dela in se kljub svoji majhnosti razlikujejo od drugih votivnih cerkvic, ki so jih zgradili domači obrtniki; njihove freske in baročni leseni oltarji predstavljajo najdragocenejšo umetniško dediščino Benečije.



4



5

V špetrski občini so vredne ogleda še **cerkvice sv. Jerneja v predelu Gorenje v Barnasu, sv. Antona opata v Klenjah in sv. Luke v Lipi**; vse imajo poligonalo gotško absido z mrežastimi rebri v oboku, ki se odpira proti ladji s šilastim slavolokom, v katerega je postavljen **zlat oltar**.

Oltar cerkvice sv. Jerneja v Barnasu je iz leta 1689, izdelal ga je rezbarski mojster Jernej Vrtav iz Kobarida. Stene apsida je poslikal z apostoli Jernej iz Loke (1530-1535).

6. Tiglio / Lipa: chiesetta di San Luca / cerkvica Sv. Luke



6

Nel Comune di San Pietro al Natissone, meritano senz'altro una visita le chiesette di **San Bartolomeo in località Gorenja a Vernasso**, di **Sant'Antonio Abate a Clenia** e di **San Luca a Tiglio**, tutte caratterizzate dall'abside poligonale gotica con volta a rete di costoloni, che si apre con l'arco trionfale a sesto acuto ed entro cui è collocato l'**altare dorato (zlati oltar)**.

L'altare della chiesetta di San Bartolomeo a Vernasso è datato 1689 ed è opera del maestro intagliatore Bartolomeo Ortari (Jernej Vrtav) di Caporetto. Sulle pareti dell'abside, affreschi raffiguranti gli Apostoli, opera di Bartolomeo da Loka (1530-1535).

L'altare di Sant'Antonio a Clenia, risalente al 1601-1602, con successivi interventi di Bartolomeo Ortari, è perfettamente incastonato nell'abside tardogotica. All'interno della chiesetta, sulle pareti dell'aula, si può ammirare un ciclo di affreschi quattrocenteschi.

Anche l'antica Pieve di San Luca, a Tiglio, conserva al suo interno un pregevole altare dorato del XVII secolo.



7

7. Tiglio / Lipa: chiesetta di San Luca, altare dorato cerkvica Sv. Luke, zlati oltar

Če krenemo s pešpoti 479, ki povezuje **Mečano in Gorenji Barnas**, pridemo do razvalin **cerkvice sv. Kancijana**. Verjetno je bila zgrajena v 15. stoletju na vrhu istoimenskega hriba na višini 723 m; dvigala se je visoko nad spodnjima dolinama Nediže in Aborne.

Kot kulturni objekt je služila skupnostima obeh pobočij hriba, tu so prirejali tudi ljudske praznike na dan zavetnika; ljudje so veliko plesali in praznik se je pogosto izrodil v izgredih in prepire. Cerkvico so tudi oskrnili s krajo oltarnih relikvij, zato je cerkevna oblast leta 1935 v nji prepovedala obrede in posvetne praznike.

Konec 50. let prejšnjega stoletja se je vdrla streha in usoda cerkvice je bila zapečaten. Od cerkvice so danes ostale le očarljive, z zelenjem obrasle ruševine.

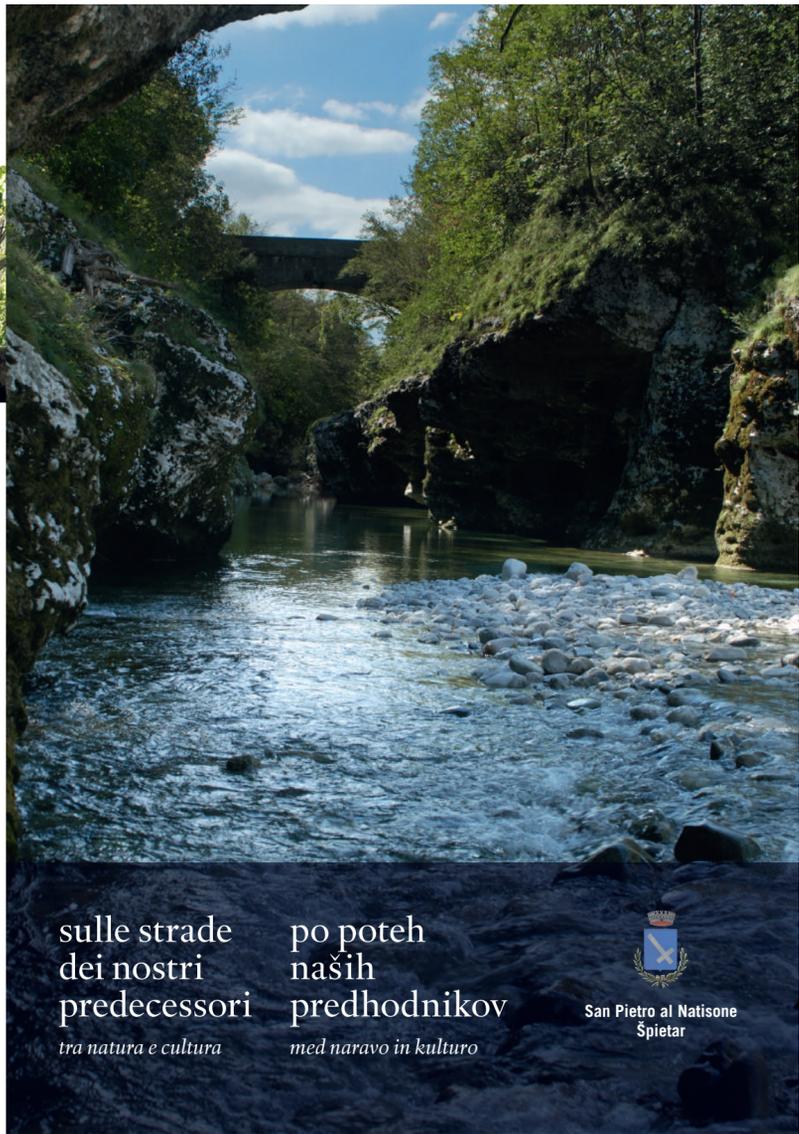


8. Ruedi della chiesetta di San Canziano Razvaline cerkvice sv. Kancijana

Una breve diramazione del sentiero 479 che collega gli abitati di **Mezzana e Vernassino**, conduce ai ruderi della **chiesetta di San Canziano**. Eretta probabilmente nel XV secolo a 723 metri di altitudine sulla sommità del monte omonimo, dominava dalla sua posizione elevata le sottostanti vallate del Natissone e dell'Aborna.

Come luogo di culto, serviva le comunità di entrambi i versanti del monte, ma qui vi si svolgevano anche le feste patronali – con tanto di ballo – che spesso degeneravano in eccessi e litigi. La chiesetta subì anche un atto sacrilego, con l'asportazione delle reliquie dall'altare. In conseguenza di queste circostanze, nel 1935 l'autorità ecclesiastica decise di interdire le funzioni sacre e vietare le feste profane. Con il crollo della copertura, avvenuto verso la fine degli anni '50, il destino dell'edificio fu segnato. Di essa, oggi restano soltanto le **suggestive rovine**, immerse nel verde del bosco.

8



sulle strade dei nostri predecessori
 tra natura e cultura

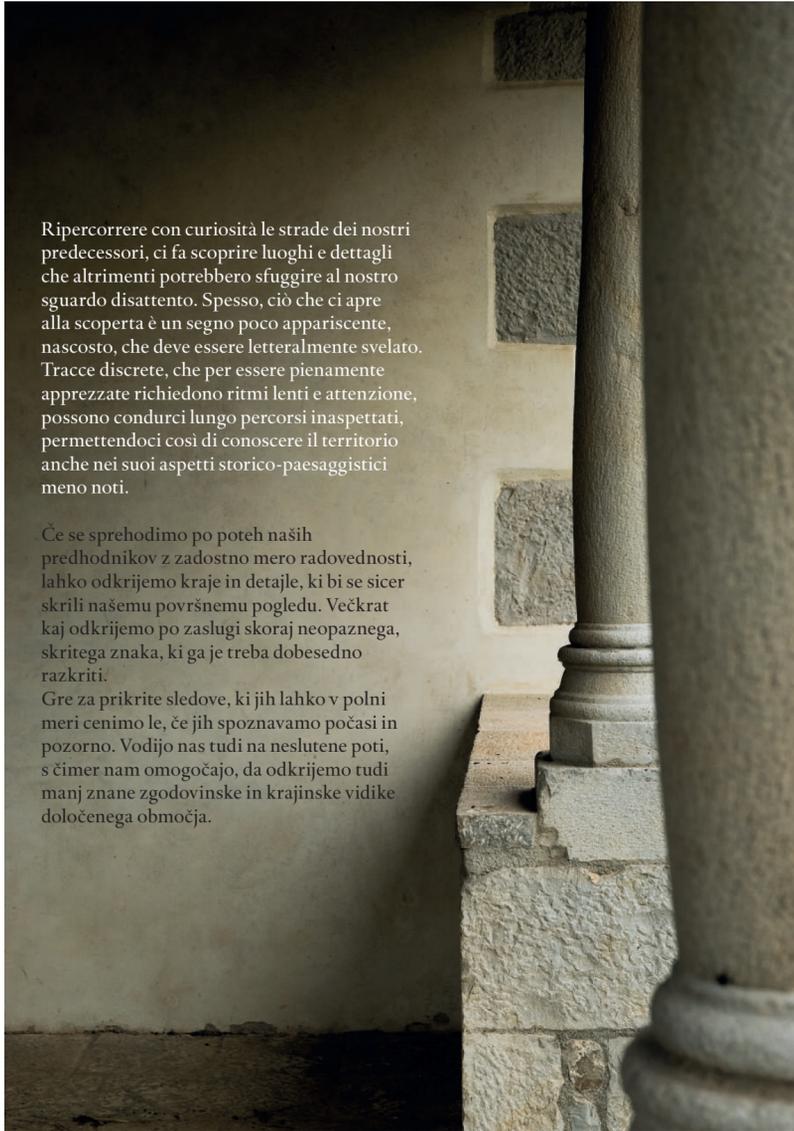
po poteh naših predhodnikov
 med naravo in kulturo



San Pietro al Natissone
 Špietar

per saperne di più / če hočete izvedeti kaj več

Tarcisio VENU TI, *Chiesette votive. Da San Pietro al Natissone a Prepetto, La Nuova Base 1985*
 AA.VV., *Sulle strade di Andrea da Loka | Po poteh Andreja iz Loke, Lipa 1995*
 Tarcisio VENU TI, *Chiesette votive del '400 e '500 nell'area culturale friulano-slovena | Votive cerkvice iz 15. in 16. stoletja na furlansko-slovenskem kulturnem območju, Lipa 2000*



Ripercorrere con curiosità le strade dei nostri predecessori, ci fa scoprire luoghi e dettagli che altrimenti potrebbero sfuggire al nostro sguardo disattento. Spesso, ciò che ci apre alla scoperta è un segno poco appariscente, nascosto, che deve essere letteralmente svelato. Tracce discrete, che per essere pienamente apprezzate richiedono ritmi lenti e attenzione, possono condurci lungo percorsi inaspettati, permettendoci così di conoscere il territorio anche nei suoi aspetti storico-paesaggistici meno noti.

Che se sprehodimo po poteh naših predhodnikov z zadostno mero radovednosti, lahko odkrijemo kraje in detajle, ki bi se sicer skrili našemu površnemu pogledu. Večkrat kaj odkrijemo po zaslugi skoraj neopaznega, skritega znaka, ki ga je treba dobesedno razkriti. Gre za prikrita sledove, ki jih lahko v polni meri cenimo le, če jih spoznavamo počasi in pozorno. Vodijo nas tudi na neslutene poti, s čimer nam omogočajo, da odkrijemo tudi manj znane zgodovinske in krajinske vidike določenega območja.

Il territorio del Comune di San Pietro al Natisono è caratterizzato da modesta altitudine, abbondanza di acqua e buona qualità dei terreni: queste favorevoli condizioni ambientali, unite alla presenza di numerosi ripari naturali, resero possibili gli insediamenti fin dalle epoche preistoriche. Inoltre, rappresentando un'importante via d'accesso per la Valle dell'Isonzo, questo territorio ricoprì fin dall'antichità una fondamentale funzione strategica.



Le tracce umane più antiche delle Valli del Natisono sono state scoperte proprio nel Comune di San Pietro, in una caverna naturale a Biarzo. Essa si apre in prossimità di un piccolo mulino risalente al XVII secolo, situato in posizione particolarmente suggestiva sulla riva sinistra del Natisono. Quella del Riparo di Biarzo (Jama par Malne) è considerata una delle più antiche sedi umane della regione, abitata con continuità per oltre 5.000 anni, tra il Paleolitico finale e il Neolitico. I reperti più antichi sono databili a 10.000 anni fa e consistono in strumenti di pietra scheggiata, manufatti in osso e conchiglie forate. Vi sono stati scoperti anche reperti più recenti, quali frammenti ceramici risalenti all'età dei Metalli. A causa di crolli avvenuti già in tempi remoti, le dimensioni della grotta si sono ridotte a poco più che un anfratto nella roccia; per la sua bellezza, tuttavia, il luogo invita ad una visita e può essere raggiunto sia percorrendo una breve carraiccia dall'abitato di Biarzo che un ombreggiato sentiero dal soprastante paese di Ponteacco.

1. - 2. Biarzo / Bjarcj: il Riparo e il vecchio mulino
Jama par Malne in stari mlín
3. Moneta romana in argento rinvenuta sul M. Barda
Rimski srebrenik na gori Barda
(Museo Archeologico Nazionale di Cividale / Narodni arheološki muzej, Čedad)



Za ozemlje špetske občine so značilni skromna nadmorska višina, obilno vodovje in rodovitna zemljišča. Omenjeni naravni pogoji in številne naravne jame so že iz prazgodovinskih časov spodbujali naseljevanje. Poleg tega je to ozemlje že v antičnih časih odigralo pomembno strateško vlogo, saj predstavlja pomemben dostop v Soško dolino.

Najstarejše sledove človeške prisotnosti v Nediških dolinah so odkrili prav v špetski občini, v jami v Bijarčah. Jama se nahaja v bližini manjšega mlina iz 17. stoletja na zelo slikovitem levem bregu Nediže. Jama par Malne je znana kot eno izmed najstarejših človekovih bivališč v deželi, naseljena je bila več kot 5.000 let med poznim paleolitikom in neolitikom. Ocenjujejo, da imajo najstarejše najdbe iz te jame približno 10.000 let, gre pa za orodje iz kamnitih odkruškov, izdelke iz kosti in prevrtane školjke. Poleg tega so v jami odkrili tudi novejša predmeta, npr. keramične fragmente iz kovinskih dob. Jama je že v starih časih doživela več usadov, tako da se je zreducirala na malo več kot skromno nišo v skalnati steni; kraj pa je vseeno tako lep, da je vreden obiska. Do jame lahko pridemo po krajši poljski poti iz Bijarč ali pa po senčnati stezi iz višje ležečega Petjaga.



Na špetskih vzpetinah Roba in Barda naj bi bili nekoč utrjeni gradišči kot del zidu iz pozne bronaste dobe. To strukturo je sestavljalo še tretje gradišče na mostu, v nižje ležeči ravnini Sedla pa so še številni ostanki kamnitega orodja in neolitska nekropola. Na hribu Barda so sicer skromni ostanki močnega, a grobo zgrajenega obzidja, mogoče gradišča, kjer so našli veliko predmetov iz rimskih časov, ki jih hrani Narodni arheološki muzej v Čedadu.

Zanimiv je tudi sprehod po naravoslovnih poti, ki pelje od sedla Klančič do vrha vzpetin Roba (301 m) in Barda (260 m).

Po Rimljanih in Langobardih so se tu postopoma naseljevali Slovani, ki so od 7. stoletja dalje vtisnili dolinam poseben jezikovni in kulturni pečat, po katerem se razlikujejo od preostale Furlanije in so dejansko vezni člen med slovanskim in romanskim svetom.

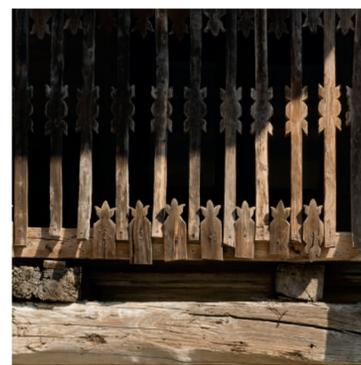
Le alture del Roba e del Barda, a San Pietro al Natisono, vengono indicate come sito di castellieri fortificati facenti parte di un antico vallo risalente alla tarda Età del Bronzo. Questa struttura difensiva era in realtà più ampia, e comprendeva un terzo castelliere a Ponte San Quirino, mentre la sottostante pianura di Sedla è risultata ricca di strumenti di pietra lavorata e vi è stata accertata la presenza di una necropoli neolitica.

Sulla sommità del Monte Barda permangono i resti di una robusta cinta difensiva: rozze opere murarie di pietre non squadrate, sono interpretate dagli archeologi come rovine di un castelliere preistorico (in realtà poco riconoscibili ad uno sguardo non esperto), utilizzato poi come postazione romana nel II e I sec. a.C. Il sito ha restituito importanti reperti, soprattutto di epoca romana – monete, fibbie, frammenti ceramici – ora conservati presso il Museo Archeologico Nazionale di Cividale del Friuli, e si può visitare percorrendo il gradevole e facile sentiero naturalistico che, partendo dalla sella del Klančič, conduce dapprima sulla sommità del Roba (m 301) e quindi del Barda (m 260).

Alla presenza romana e, poi, longobarda – quest'ultima attestata sin dal VI sec. d.C. – fece seguito la graduale penetrazione di popolazioni slave che, a partire dal VII secolo, impressero alle Valli l'originalità linguistica e culturale che le distingue dal resto del Friuli, conferendo loro il ruolo storico di cerniera tra mondo slavo e mondo latino.



4. Sorrento / Sarzenta
5. Sottovernassino / Podbarnas
6. - 7. Ponteacco / Petjag
8. Sorrento / Sarzenta: chiesetta di San Nicolò / cerkvica sv. Miklauža



Il circondario di San Pietro è in larga misura pianeggiante; ciò ha evitato la massiccia emigrazione che interessa altri comuni delle Valli, determinando negli anni la costruzione di numerosi nuovi insediamenti abitativi e produttivi che hanno infuocato inevitabilmente sull'immagine attuale dei paesi. Oltre alle mutate condizioni economiche e sociali, anche il terremoto del 1976, che ha duramente colpito alcune frazioni del Comune, ha contribuito a questa trasformazione. D'altro canto, il sisma ha comportato una maggiore attenzione nel recupero di alcuni edifici particolarmente significativi, che per fortuna si sono conservati a testimoniare la tecnica costruttiva dei contadini valligiani. Il sapiente uso funzionale dei materiali reperiti sul luogo, come la pietra, il legno e il laterizio, fa di questi edifici una fonte imprescindibile per lo studio della cultura materiale delle Valli del Natisono. Di particolare interesse, alcuni edifici ben restaurati a Ponteacco e l'articolato complesso abitativo, risalente al XVIII secolo, di Sottovernassino. Merita una visita la borgata di Sorrento, che si caratterizza per una serie di agglomerati disposti a corte e presenta una tipologia insediativa pressoché unica nelle Valli del Natisono. I cortili erano di pertinenza comune a una o più famiglie, e vi si accedeva da un ampio portone. Una breve passeggiata conduce alla chiesetta di San Nicolò, edificata su un'altura che sovrasta il paese.



Špetsko območje je po večini ravninsko, zaradi česar ni bilo deležno masovnega izseljevanja kot druge občine Benečije. Tu so s časom zgradili številne nove stanovanjske soseske in proizvodne obrate, ki so neizbežno vplivali na današnji videz vasi. Na te spremembe niso vplivali le novi gospodarski in družbeni pogoji, temveč tudi potres iz leta 1976, ki je močno prizadel nekatere zaselke v občini. Po drugi strani je potres omogočil večje zanimanje za obnovo nekaterih posebej pomembnih poslopj, ki so se tako k sreči ohranili vse do danes in pričajo o gradbenih tehnikah kmetov iz dolin. Zaradi funkcionalno premissijene uporabe krajevnih materialov, npr. kamna, lesa in opeke, so te stavbe danes neprecenljiv vir za raziskovanje materialne kulture Nediških dolin. Posebej zanimive so nekatere stavbe v Petjagu in razčlenjen bivalni kompleks iz 18. stoletja v Podbarnasu. Vredna ogleda je tudi Sarzenta, značilna po seriji hiš, zgrajenih v stilu italijanskih dvorišč; ta bivalna metoda je pravzaprav edinstvena v Nediških dolinah. Notranja dvorišča so bila skupna več družinam in so vanje vodila široka vhodna vrata. Kratka sprehajalna pot vodi tudi do cerkvice sv. Miklauža, zgrajene na vzpetini nad vasjo.



Starost starodavnega vodnjaka Klanac bi težko določili, predvsem zato, ker je bil deležen več predelav in obnov. Postavljen je vzdolž slikovitega stopnišča, ki se vije po strmi skalnati steni Ažle in vodi do spodnje ravnine ob toku Aborne. Iz tega izvirka se je verjetno oskrbovala s pitno vodo cela vas; o tem pričajo fini zidni deli, kakršnih ne najdemo pri drugih izviri ob tej skalnati steni.



Di difficile datazione, anche per i rimaneggiamenti e restauri succedutisi nel tempo, l'antica sorgente di Klanac (pron. Clanaz) è posta lungo la suggestiva scala che, snodandosi lungo il ripido costone roccioso di Azzida, conduce alla sottostante piana dell'Aborna. L'importanza attribuita a questa sorgente, che presumibilmente riforniva di acqua tutta la popolazione del villaggio, si desume dalle fini opere murarie, che la contraddistinguono da altre sorgenti presenti lungo lo stesso costone roccioso.

Gosposka vila Domenis-Podrecca v Špetru je edinstveno poslopje v špetski občini in na celotnem področju Dolin. Gre za elegantno poslopje, zgrajeno konec 19. stoletja, v katerem živijo potomci špetske rodbine Podrecca; v eni od teh vej, ki se je odselila v Čedad, se je rodil Carlo Podrecca (1839-1916). Bil je odvetnik in se je udeležil vojne odprave Garibaldijeve tisočeric, pomembno pa je predvsem njegovo delo La Slavia italiana [Beneška Slovenija], objavljeno leta 1884, ki je zelo dragoceno za spoznavanje krajevnega zgodovine. Večjega slovesa kot oče sta bila deležna sinova Vittorio (1883-1959), ustanovitelj Teatra dei Piccoli, in Guido (1865-1923), direktor satiričnega lista L'Asino [Osel].

La signorile Villa Domenis-Podrecca a San Pietro al Natisono, rappresenta un unicum nel Comune e in tutte le Valli. Si tratta di un elegante edificio, costruito alla fine dell'800, abitato dai discendenti della famiglia sanpietrina dei Podrecca, un ramo della quale, trasferitosi a Cividale, diede i natali a Carlo Podrecca (1839-1916). Avvocato, partecipò alla spedizione dei Mille con Garibaldi, ma è ricordato soprattutto come autore de La Slavia italiana, opera pubblicata nel 1884 che resta imprescindibile per la conoscenza della storia locale. Ancor più celebri del padre, i figli di Carlo: Vittorio (1883-1959), fondatore del Teatro dei Piccoli e Guido (1865-1923), direttore del giornale satirico L'Asino.

9. Azzida / Ažla: la sorgente di Klanac / vodnjak Klanac
10. San Pietro al Natisono / Špietar: Villa Domenis-Podrecca

per saperne di più
che volete izvedeti kaj več

Carlo PODRECCA, *La Slavia Italiana*, Giovanni Fulvio tipografo-editore 1884 ried. - 1. *Dalle Origini all'Età del Ferro*, Lipa 1998 A.A.VV., Valli del Natisono / Nediške doline, Paolo PETRICIG, Natale ZUANELLA (a cura di), *Atlante toponomastico e ricerca storica*, Comune di San Pietro al Natisono, Lipa 1990 Enzo PASCOLO, *Casa della Slavia friulana*, Società filologica friulana 1993

Paolo PETRICIG, *Storia della Slavia friulana - 1. Dalle Origini all'Età del Ferro*, Lipa 1998 A.A.VV., Valli del Natisono / Nediške doline, Lipa 2000 Renzo RUCCL, *Il paesaggio antropizzato delle Valli del Natisono. Modificazioni e persistenze / Kulturana krajina Nadiških dolin. Spreminjanja in ohranjanja*, Centro studi Nediža, Circolo di cultura Ivan Trinko 2003